

О подписании Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Арабской Республики Египет о сотрудничестве по реставрации мечети Султана Аз-Захера Бейбарса в городе Каире

Постановление Правительства Республики Казахстан от 31 октября 2007 года N 1020

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Арабской Республики Египет о сотрудничестве по реставрации мечети Султана Аз-Захера Бейбарса в городе Каире.

2. Уполномочить Чрезвычайного и Полномочного Посла Республики Казахстан в Арабской Республике Египет Амреева Багдата Култаевича подписать от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Арабской Республики Египет о сотрудничестве по реставрации мечети Султана Аз-Захера Бейбарса в городе Каире, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

3. Признать утратившим силу постановление Правительства Республики Казахстан от 11 марта 2007 года N 181 "О подписании Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Арабской Республики Египет о сотрудничестве по реставрации мечети Султана Бейбарса в городе Каире".

4. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

П р е м ь е р - М и н и с т р

Республики Казахстан

О д о б р е н о

постановлением

Правительства

Р е с п у б л и к и

К а з а х с т а н

от 31 октября 2007 года N 1020

проект

Соглашение

между Правительством Республики Казахстан и Правительством Арабской Республики Египет о сотрудничестве по реставрации мечети Султана Аз-Захера Бейбарса в городе Каире

Правительство Республики Казахстан и Правительство Арабской Республики Египет, в дальнейшем именуемые Сторонами, учитывая важность дружеских отношений, существующих между двумя странами,

желая развивать взаимное сотрудничество, понимая, что культурное сотрудничество служит развитию дружеских отношений и углублению взаимопонимания между народами, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны принимают совместные практические меры по реставрации мечети Султана Аз-Захера Бейбарса в городе Каире Арабской Республики Египет (далее - мечеть) согласно плану и техническим проектам, подготовленным египетской С т о р о н о й .

Каждая Сторона финансирует реставрацию мечети.

Казахстанская Сторона выделяет 4 миллиона 500 тысяч долларов США на безвозвратной основе. Указанная сумма выделяется в равной мере в течение 2007-2009 годов. Египетская Сторона покрывает оставшуюся часть расходов по реставрации м е ч е т и .

Средства, выделяемые казахстанской Стороной на безвозвратной основе, не будут никоим образом использоваться для выплаты налогов и сборов, установленных законодательством Арабской Республики Египет.

Статья 2

Египетская Сторона определяет главного подрядчика из числа квалифицированных египетских строительных компаний в области реставрации, который будет проводить реставрационные работы в мечети согласно соответствующему египетскому законодательству.

Статья 3

Стороны создают Координационный комитет под руководством египетской Стороны для технического, финансового и административного управления реализацией средств по реставрации мечети. Данный Координационный комитет состоит из двух или трех представителей уполномоченных государственных учреждений от каждой из Сторон и ежеквартально готовит отчет по согласованию с египетской стороной о текущем состоянии реализации средств, а также о состоянии выполненных реставрационных работ для уполномоченных органов двух Сторон до пятнадцатого числа следующего месяца за отчетным периодом.

Статья 4

Все рабочие расходы представителей казахстанской Стороны в Координационном комитете оплачиваются из средств, выделяемых казахстанской Стороной на безвозвратной основе, для реставрации мечети, по согласованию с Комитетом.

Статья 5

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися его неотъемлемыми частями и вступают в силу в порядке, установленном статьей 10 настоящего Соглашения.

Статья 6

Споры или разногласия по толкованию или выполнению положений настоящего Соглашения разрешаются путем переговоров и консультаций между уполномоченными органами Сторон. В случае если не будет принято взаимоприемлемое решение, соответствующий спор или разногласие разрешаются Сторонами.

Статья 7

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из международных договоров, участниками которых являются их государства.

Статья 8

Уполномоченными органами по реализации настоящего Соглашения, являются:
с казахстанской Стороны - Министерство культуры и информации Республики
К а з а х с т а н ;

с египетской Стороны - Высший Совет по историческим памятникам Арабской
Р е с п у б л и к Е г и п е т .

В случае изменения уполномоченных органов по настоящему Соглашению Стороны незамедлительно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам.

Статья 9

Приемка выполненных реставрационных работ мечети осуществляется в соответствии с договором, заключенным с главным подрядчиком, с участием Координационного комитета в соответствии с внутренним законодательством Арабской Республики Египет.

Статья 10

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение действует до завершения реставрационных работ мечети и их приемки, согласованных Сторонами, или до тех пор пока одна из Сторон не уведомит другую Сторону письменно не менее за шесть месяцев о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не повлияет на права и обязанности, упомянутые в контрактах, заключенных в рамках настоящего Соглашения и не завершенных полностью ко времени прекращения действия настоящего Соглашения.

Совершено в городе _____ 2007 года, в двух экземплярах, каждый на казахском, арабском, русском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения споров по толкованию положений настоящего Соглашения, Стороны будут обращаться к тексту на английском языке.

*За Правительство
Республики Казахстан*

*За Правительство
Арабской Республики Египет*

Примечание РЦПИ: Далее прилагается текст Соглашения на английском языке.